

**DODATOK č. 08-83-0947-10-02**  
**k ZMLUVE O NÁJME POZEMKU č. 08 - 83 – 0947 - 10 – 00**

**Zmluvné strany:**

**1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo : Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Bankové spojenie : Československá obchodná banka a.s.

Číslo účtu (IBAN) : SK5875000000000025828453

BIC (SWIFT) : CEKOSK BX

IČO : 00603481

(ďalej len „prenajímateľ“ )

a

**2. Meno a priezvisko: Ružena Ciglianová**

Bydlisko:

a

Obchodné meno: **Marek Sabó**

Meno a priezvisko: Marek Sabó

Miesto podnikania a bydlisko: Toplianska 5069/4, 821 07 Bratislava

IČO: 41 632 290

podľa výpisu zo živnostenského registra Obvodného úradu Bratislava, živnostenský register č. 113-24233

(ďalej len „spoloční nájomcovia“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 08-83-0947-10-02 (ďalej len „dodatok č. 2“) ku Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0947-10-00 zo dňa 20.02.2009 v znení Dodatku č. 08-83-0947-10-01 (ďalej len „zmluva“):

**Čl. I**

**Úvodné ustanovenia**

1. Spoloční nájomcovia a prenajímateľ uzatvorili dňa 09.12.2010 Zmluvu o nájme pozemku č. 08-83-0947-10-00 v znení dodatku č. 08-83-0947-10-01, ktorou bol prenajatý pozemok v k. ú. Nivy, LV č. 1, časť parc. č. 9380/9 – ostatné plochy vo výmere 15 m<sup>2</sup>, za účelom prevádzkovania stánku na predaj ovocia – zeleniny a doplnkového tovaru. Doba nájmu bola dojednaná na dobu neurčitú.
2. Dňa 09.01.2012 bolo vydané Rozhodnutie o určení súpisného čísla Č.j.:SÚ/CS 482/2012/2/UHA pre stavbu „Predajný stánok ovocia a zeleniny“ mestskou časťou Bratislava – Ružinov. Preto bol stánok zapísaný na liste vlastníctva č. 4458 súpisné č. 17703 nachádzajúceho sa na pozemku parc. č. 9380/16 druh stavby – 14, popis stavby – predajný stánok ovocia a zeleniny.
3. Na základe uvedeného v ods. 2 tohto článku sa p. Ružena Ciglianová obrátila na prenajímateľa so žiadosťou o prehodnotenie výšky nájomného, a to ako pozemku pod stavbou. Zníženie výšky nájomného bolo schválené v pravidelnej porade primátora dňa 16.08.2016.

4. Z dôvodov uvedených ods. 2 a 3 tohto článku sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto dodatku č. 2.

## **Článok II** **Zmeny zmluvy**

1. Čl. III ods. 1 a 2 zmluvy sa dňom nadobudnutia účinnosti tohto dodatku č. 2 nahrádzajú novými odsekmi č. 1 a 2, ktoré znejú:
- „1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodou v sume 19,00 Eur za 1 m<sup>2</sup> za rok.
2. **Ročné nájomné** za predmet nájmu o výmere 15 m<sup>2</sup> predstavuje sumu **285,00 Eur**, slovom dvestoosemdesiatpäť Eur, ktoré sa nájomca zaväzuje uhrádzať počnúc dňom nadobudnutia účinnosti tohto dodatku č. 2 v **pravidelných štvrtročných splátkach vo výške 71,25 Eur** vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho štvrtroka na účet prenajímateľa č. SK 587500000000025828453, BIC (SWIFT): CEKOSKBX, variabilný symbol VS 883094710 v ČSOB a.s.“
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0947-10-00 zo dňa 09.12.2010, ostávajú v platnosti bez zmeny.

## **Článok III.** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
2. Tento dodatok sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 zák. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 22.9.2016

V Bratislave dňa 13.9.2016

Prenajímateľ :  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

Spoloční nájomcovia :  
**Ružena Cigliánová**  
**Marek Sabó**

.....  
**JUDr. Ivo Nesrovnal v. r.**  
primátor

.....  
**Ružena Cigliánová v. r.**

.....  
**Marek Sabó v. r.**